

Bruksela, 25 stycznia 2021 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2021/0013(NLE)

5604/21
ADD 1

TRANS 26

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	25 stycznia 2021 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2021) 26 final - ANNEX
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w grupie ekspertów ds. Umowy europejskiej dotyczącej pracy załóg pojazdów wykonujących międzynarodowe przewozy drogowe (AETR) oraz w Grupie Roboczej ds. Transportu Drogowego Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2021) 26 final - ANNEX.

Załącznik: COM(2021) 26 final - ANNEX



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 25.1.2021 r.
COM(2021) 26 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w grupie ekspertów ds. Umowy europejskiej dotyczącej pracy załóg pojazdów wykonujących międzynarodowe przewozy drogowe (AETR) oraz w Grupie Roboczej ds. Transportu Drogowego Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ

ZAŁĄCZNIK

W umowie AETR wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 1 dodaje się literę x) w brzmieniu:

„x) »organizacja integracji regionalnej« oznacza każdą organizację utworzoną przez suwerenne państwa danego regionu, właściwą w zakresie niektórych spraw regulowanych niniejszą Umową i która została należycie upoważniona do podpisania i ratyfikacji, przyjęcia, zatwierdzenia lub przystąpienia do niniejszej Umowy.”;
- 2) w art. 10 dodaje się ust. 4 w brzmieniu:

„4. Od daty wejścia w życie suplementu 1C do załącznika do niniejszej Umowy pojazdy z przyrządem kontrolnym, który odpowiada wymaganiom rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2016/799¹ i aktów je zmieniających lub suplementu 1C do załącznika do niniejszej Umowy w zakresie konstrukcji, instalacji, działania i kontroli, uznaje się za zgodne z wymaganiami niniejszej Umowy.”;
- 3) w art. 13 ust. 2 dodaje się lit. c) w brzmieniu:

„c) Suplement 1C staje się obowiązkowy dla państw, które są Umawiającymi się Stronami niniejszego Umowy, nie później niż dnia 31 grudnia 2025 r. W związku z tym wszystkie pojazdy objęte zakresem niniejszej Umowy, wprowadzane do użytku po raz pierwszy od dnia 1 stycznia 2026 r., muszą być wyposażone w cyfrowy przyrząd kontrolny odpowiadający tym nowym wymaganiom. Od dnia wejścia w życie odpowiednich zmian niniejszej Umowy Umawiające się Strony, które nie wprowadziły jeszcze tych zmian w swoich państwach, akceptują i kontrolują na swoim terytorium pojazdy zarejestrowane w innej Umawiającej się Stronie niniejszej Umowy, które są już wyposażone w taki cyfrowy przyrząd kontrolny.

Od dnia 1 stycznia 2028 r. wszystkie pojazdy używane w transporcie międzynarodowym muszą być wyposażone w cyfrowy przyrząd kontrolny zgodny z suplementem 1C.

Umawiające się Strony podejmują niezbędne kroki, aby móc wydać karty kierowcy, o których mowa w suplementie 1C, nie później niż dnia 1 października 2025 r.”;
- 4) w art. 14 wprowadza się następujące zmiany:
 - a) dodaje się ust. 1a w brzmieniu:

„1a. Niniejsza Umowa jest również otwarta do podpisu przez organizacje integracji regionalnej.

Do celów zmiany suplementów 1, 1B, 1C, 2 oraz 3 przedstawiciel organizacji integracji regionalnej będącej Umawiającą się Stroną Umowy przekazuje głosy jej państw członkowskich bez konieczności udziału tych państw przy głosowaniu.”;
 - b) ust. 5 otrzymuje brzmienie:

¹ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/799 z dnia 18 marca 2016 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 165/2014 ustanawiającego wymogi dotyczące budowy, sprawdzania, instalacji, użytkowania i naprawy tachografów oraz ich elementów składowych (Dz.U. L 139 z 26.5.2016, s. 1).

„5. W stosunku do każdego państwa lub każdej organizacji integracji regionalnej, które ratyfikują niniejszą Umowę lub przystąpią do niej po złożeniu ósmego dokumentu ratyfikacji lub przystąpienia wymienionego w ustępie 4 niniejszego artykułu, Umowa wejdzie w życie sto osiemdziesiątego dnia po złożeniu przez to państwo lub organizację integracji regionalnej dokumentu ratyfikacji lub przystąpienia.”;

5) w art. 22 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. Suplementy 1, 1C i 2 do załącznika do niniejszej Umowy mogą być zmieniane zgodnie z procedurą określoną w niniejszym artykule.

2. Na wniosek jednej z Umawiających się Stron wszelkie proponowane zmiany w suplementach 1, 1C lub 2 do załącznika do niniejszej Umowy są rozpatrywane przez główną Grupę Roboczą ds. Transportu Drogowego w ramach Europejskiej Komisji Gospodarczej.”;

b) dodaje się ust. 6 w brzmieniu:

„6. Jeżeli wniosek dotyczący zmiany w suplemencie 1C do załącznika do niniejszej Umowy wymaga zmiany innych postanowień Umowy, zmiany w suplemencie 1C nie mogą wejść w życie przed wejściem w życie zmian odnoszących się do innych postanowień zgodnie z art. 21. Jeżeli w takim przypadku zmiany w suplemencie 1C przedkładane są równocześnie ze zmianami innych postanowień Umowy, datą ich wejścia w życie jest data wynikająca z zastosowania procedury określonej w art. 21.”;

6) dodaje się nowy suplement 1C, oparty na specyfikacjach technicznych, które mają zostać przyjęte przez Komisję na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1054², dostosowanych do kontekstu AETR;

7) w suplemencie 2 rozdział III „Świadectwo homologacji dla produktów zgodnych z suplementem 1B” otrzymuje brzmienie:

„III. Świadectwo homologacji dla produktów zgodnych z suplementem 1B/1C (1)

Po przeprowadzeniu homologacji Umawiająca się Strona wydaje świadectwo homologacji sporządzone zgodnie z poniższym wzorem. Umawiające się Strony wykorzystują kopię tego dokumentu do informowania pozostałych Umawiających się Stron o udzielonych lub cofniętych homologacjach.

Świadectwo homologacji dla produktów zgodnych z suplementem 1B/1C (1)

Nazwa właściwego organu administracyjnego

Zawiadomienie dotyczące (2):

homologacji

cofnięcia homologacji

modelu przyrządu kontrolnego

² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/1054 z dnia 15 lipca 2020 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 561/2006 w odniesieniu do minimalnych wymogów dotyczących maksymalnego dziennego i tygodniowego czasu prowadzenia pojazdu, minimalnych przerw oraz dziennego i tygodniowego okresu odpoczynku oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 165/2014 w odniesieniu do określania położenia za pomocą tachografów (Dz.U. L 249 z 31.7.2020, s. 1).

komponentu przyrządu kontrolnego (3)

karty kierowcy

karty warsztatowej

karty firmowej

karty inspektora

Nr homologacji

- (1) Znak producenta lub znak handlowy
 - (2) Nazwa modelu
 - (3) Nazwa producenta
 - (4) Adres producenta
 - (5) Zgłoszono do homologacji w dniu
 - (6) Laboratorium lub laboratoria badawcze
 - (7) Data i numer sprawozdania
 - (8) Data homologacji
 - (9) Data cofnięcia homologacji
 - (10) Model(-e) komponentu(-ów) przyrządu kontrolnego, z którym komponent ma być użytkowany
 - (11) Miejscowość ...
 - (12) Data
 - (13) Załączone dokumenty opisowe
 - (14) Uwagi (w tym nałożenie plomb, jeśli jest wymagane)
-

.....

.....

.....
(Podpis)

- (1) Wybrać odpowiednio suplement 1B lub 1C.
- (2) Zaznaczyć właściwe pola.
- (3) Określić komponent, którego dotyczy zawiadomienie.”.